



CONSELHO NACIONAL DE ARQUIVOS

**CÂMARA TÉCNICA DE DOCUMENTOS AUDIOVISUAIS,
ICONOGRÁFICOS, SONOROS e MUSICAIIS - CTDAISM**

GLOSSÁRIO v. 3

Outubro de 2018

Sumário

Expediente	3
Apresentação	4
Glossário	5
Referências	24

Expediente

Presidente da CTDAISM

Pablo Sotuyo Blanco, Universidade Federal da Bahia

Outros membros

Albertina Malta, Fundação Joaquim Nabuco

Alex Pereira de Holanda, Arquivo Nacional

André Malverdes, Universidade Federal do Espírito Santo

Antonio Laurindo dos Santos Neto, Arquivo Nacional

Bruno Rasga, TV Globo

Carlos Beni Borja, Produtor fonográfico, compositor e músico

Edmundo Leite, Jornal O Estado de São Paulo

Gilberto Fladimar Rodrigues Vianna, Universidade Federal de Santa Maria

Jéssica Barreto, Centro Cultural de São Paulo

Joaquim Marçal Ferreira de Andrade, Fundação Biblioteca Nacional e PUC-Rio

Marcelo Kosawa Siqueira, Universidade Federal do Amazonas

Marcelo Nogueira de Siqueira, Arquivo Nacional e UNIRIO

Marco Dreer Buarque, Analista de Documentação e Informação

Mary Angela Biason, Museu Carlos Gomes

Mauro Domingues de Sá, Arquivo Nacional

Miriam Paula Manini, Universidade de Brasília

Rubens Ribeiro Gonçalves da Silva, Universidade Federal da Bahia

Sérgio Miranda de Lima, Arquivo Nacional

Thiago de Oliveira Vieira, Arquivo Nacional

Apresentação

Este Glossário, pensado, elaborado e regularmente atualizado pela Câmara Técnica de Documentos Audiovisuais, Iconográficos, Sonoros e Musicais (CTDAISM) do Conselho Nacional de Arquivos (CONARQ), tem como objetivo o estabelecimento de terminologia própria e padronizada referente aos documentos arquivísticos de natureza audiovisual, iconográfica, sonora e musicográfica.

Havendo uma lacuna em estudos semelhantes relativos aos gêneros documentais referidos, a CTDAISM promove, de forma regular e frequente, discussões, reuniões de trabalho e apresentações públicas no intuito de viabilizar a elaboração de novas versões, que poderão ter acréscimos, atualizações e/ou supressões em edições posteriores.

Desde a primeira versão deste Glossário é realizada ampla pesquisa em bibliografia especializada, dicionários de terminologia arquivística e de áreas afins, dicionários de língua portuguesa, legislações específicas e observadas as práticas e experiências de profissionais de outros campos de atuação.

Os verbetes estão arrumados em ordem alfabética e, quando necessário, referem à qual gênero documental se referem, entre colchetes, no início do verbete correspondente.

Endereço para correspondência:

Conselho Nacional de Arquivos – CONARQ
Arquivo Nacional Praça da República, 173 – Centro
Rio de Janeiro – RJ 20.211-350 Brasil
Tel. (21) 2179-1271
conarq@arquivonacional.gov.br

Glossário

A

Álbum musicográfico

Documento musicográfico coletivo que reúne, numa só unidade documental, um conjunto de peças musicais (geralmente instrumentais) de variado número de autores. Também conhecido como *Miscelânea*.

Algoritmo musicográfico

Documento musicográfico eletrônico que contém a informação notacional musical à maneira de comandos computacionais alfanuméricos a fim de serem lidos por um (ou mais) instrumento musical digital eletrônico ou por um computador preparado para tais fins. Esta espécie inclui os documentos tipo *MIDI* (*Musical Instrument Digital Interface*) e semelhantes, assim como os requeridos por sistemas computacionais desenhados para síntese de áudio musical a partir de documentos eletrônicos específicos (por exemplo, *CSound*, *Humdrum*, etc.)

Arranjo

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) de todos os detalhes necessários para realizar uma peça musical surgida pela realização de mudanças diversas (seja na orquestração e/ou na música em si – estrutura, melodia, estilo, etc.) aplicadas a uma peça musical preexistente (comumente denominada de “original”) assim derivando das características musicais da peça que lhe deu origem.

Arquivo audiovisual

1. Organização, departamento ou unidade, de natureza pública ou privada, dedicado ao tratamento técnico, preservação e acesso aos documentos audiovisuais.
2. Conjunto de documentos audiovisuais produzidos e acumulados por uma entidade coletiva, pública ou privada, pessoa ou família, no desempenho de suas atividades.

Arquivo iconográfico

1. Organização, departamento ou unidade, de natureza pública ou privada, dedicado ao tratamento técnico, preservação e acesso aos documentos iconográficos.
2. Conjunto de documentos iconográficos produzidos e acumulados por uma entidade coletiva, pública ou privada, pessoa ou família, no desempenho de suas atividades.

Arquivo musical

1. Organização, departamento ou unidade, de natureza pública ou privada, dedicado ao tratamento técnico, preservação e acesso aos documentos que contem informação musical, podendo incluir documentos musicográficos, audiovisuais, sonoros e/ou iconográficos.
2. Conjunto de documentos produzidos e acumulados por uma entidade coletiva, pública ou privada, pessoa ou família, no desempenho de suas atividades musicais.

Arquivo musicográfico

1. Organização, departamento ou unidade, de natureza pública ou privada, dedicado ao tratamento técnico, preservação e acesso aos documentos musicográficos.
2. Conjunto de documentos musicográficos produzidos e acumulados por uma entidade coletiva, pública ou privada, pessoa ou família, no desempenho de suas atividades.

Arquivo sonoro

1. Organização, departamento ou unidade, de natureza pública ou privada, dedicado ao tratamento técnico, preservação e acesso aos documentos sonoros.
2. Conjunto de documentos sonoros produzidos e acumulados por uma entidade coletiva, pública ou privada, pessoa ou família, no desempenho de suas atividades.

Base

[Audiovisual] Ver **Suporte**

Batoque

[Audiovisual] Peça de plástico cilíndrica utilizada como núcleo dos rolos de películas cinematográficas, de acordo com a bitola correspondente, com a função de lhes dar sustentação e firmeza, visando sua preservação.

Bitola

[Audiovisual] Largura da película cinematográfica ou diferenças no formato e quantidade de perfurações em películas de mesma largura. *Exemplos de bitolas: 8 mm, 9,5 mm, 16 mm, 35 mm, 70 mm.*

Cancioneiro

Documento musicográfico coletivo que reúne, numa só unidade documental, um conjunto de peças musicais vocais (geralmente canções ou cânticos, com ou sem acompanhamento instrumental) em notação musical (ou equivalente) de um ou vários autores. Também conhecido como Cantoral ou, mais recentemente, *Songbook*.

Cantoral

Ver **Cancioneiro**

Caricatura

Desenho de pessoa, animal, objeto, fato ou assunto, destacando de forma exagerada e grotesca, aspectos particulares do que é retratado, geralmente de forma jocosa ou humorística.

Carretil

1. [Audiovisual] Peça plástica ou metálica na qual o rolo de película cinematográfica é montado para utilização no equipamento de projeção.
2. [Musicográfico] Peça cilíndrica ou tubular de plástico ou madeira utilizada como núcleo dos rolos musicográficos utilizado para lhes dar sustentação e firmeza, visando o seu uso em instrumentos musicais mecânicos ou automatófones.

Cartão-postal

Cartão contendo imagem, geralmente de um lugar, ficando o verso reservado à correspondência ou mensagem.

Cartaz

Anúncio, geralmente impresso em papel, produzido para ser afixado em ambientes internos ou externos. *Exemplos de cartazes: anúncios de exposição, filme, produto, etc.*

Cartazete

Cartaz de pequenas dimensões elaborado para exibição informativa em ambientes internos e pontos de venda, contendo informações complementares e adicionais. *Exemplos de cartazetes: cenas de filmes, preços, horários, etc.*

Cartina

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) de trechos vocais solistas (geralmente incluindo a melodia dos instrumentos graves) com o intuito de, quando lidos junto com as partes dos restantes meios instrumentais e/ou vocais necessários, realizar completamente a seção nela registrada, no contexto da peça musical correspondente.

Cartum

Ver **Charge**

Chapa

Peça, geralmente de alumínio ou zinco, destinada à impressão gráfica.

Chapa fotográfica

Placa de vidro ou outro material transparente, recoberta de material fotossensível.

Charge

Desenho humorístico ou irônico, com ou sem textos, tendo por tema algum acontecimento, geralmente atual e retratando um ou mais personagens envolvidos.

Cilindro musicográfico

Documento musicográfico em formato de faixa sobre suporte cilíndrico, que contém a informação notacional musical à maneira de sequências de depressões ou relevos a fim de ser lido por um instrumento musical mecânico ou automatófone.

Cilindro fonográfico

Suporte cilíndrico que contém ranhuras transversais, onde a modulação do sinal sonoro é gravada verticalmente, podendo ser constituído de folha de estanho, cera ou celuloide.

Cinemateca

Instituição responsável pela aquisição, preservação e difusão de documentos audiovisuais e outros correlatos. Geralmente possui salas de exibição.

Coletânea

Documento musicográfico coletivo que contém um número variado de Partituras, Reduções, Excertos ou Partes de um ou mais autores, encadernados num mesmo volume ou unidade documental. Esta espécie inclui o Álbum (também conhecido como Miscelânea), o Cancioneiro (dedicado ao repertório vocal – também chamado de ou Cantoral ou *Songbook*), o Livro de Coro (ou Livro de Facistol), e o Livro de Parte (aqueles que contêm só partes do mesmo tipo de voz ou instrumento).

Contratipo

Ver **Internegativo**

Cópia cinematográfica

Cópia positiva de filme cinematográfico, em sua versão final, destinada à exibição. Também chamada de cópia de difusão ou cópia de exibição.

Cópia fotográfica

Cópia obtida a partir de uma negativo original, geralmente com dimensões ampliadas.

Cópia por contato

Cópia obtida por contato direto do negativo fotográfico com papel sensibilizado, apresentando as mesmas dimensões do negativo.

Copião

Primeira cópia positiva feita a partir dos negativos não montados para visionamento e edição.

Copião montado

Cópia positiva final do processo de montagem, editada por meio de emendas, servindo para orientação na montagem dos negativos.

Cromo

1. Fotografia colorida em positivo revelada sobre transparência de celuloide.
2. Estampa colorida impressa e recortada, por vezes em relevo, geralmente utilizada em ornamentação ou colecionáveis em álbuns.

Desenho

Representação por imagem de objetos, seres, paisagens e figuras abstratas, feita sobre suporte por meios gráficos e com instrumentos apropriados.

Diapositivo

Imagen fotográfica positiva sobre filme, normalmente emoldurada e apropriada para projeção. Também chamado de *slide*.

Disco

Suporte plano e circular utilizado para gravação mecânica, ótica ou magnética. São exemplo de discos: Disco de vinil, CD, DVD, disco rígido, disco laser, etc.

Disco de acetato

Disco que permite a gravação e a reprodução dos sinais sonoros em um mesmo suporte, sem a necessidade do processo industrial de prensagem. No Brasil, é genericamente denominado de "acetato", mas pode ser feito à base de outros materiais.

Disco de goma-laca

Disco de áudio analógico feito à base de resina termoplástica, geralmente apresentando uma velocidade de reprodução de 78 rpm.

Disco de vinil

Disco de áudio analógico feito à base de plorícloreto de vinila, contendo microssulcos de 10 ou 12 polegadas de diâmetro e geralmente com velocidade de reprodução de 33 1/3 rpm (Long Play) ou 45 rpm.

Disco musicográfico

Documento musicográfico em formato de faixa circular, que contém a informação notacional musical à maneira de sequências de furos, depressões ou relevos distribuídos ao longo da faixa, a fim de ser lido por instrumento musical mecânico ou automatófone.

Documento arquivístico

Documento dotado de organicidade, produzido ou recebido por uma instituição, pessoa ou família no decorrer de suas atividades, independente do suporte e linguagem.

Documento audiovisual

Genre documental integrado por documentos que contém imagens, com finalidade de criar a impressão de movimento, associadas ou não a registros sonoros.

Documento iconográfico

Genre documental integrado por documentos constituídos de imagens fixas.

Documento musical

Documento que se caracteriza por conter informação musical, isto é, aquela que emana tanto da dimensão fenomenológica da música (fixada em registros sonoros e audiovisuais) quanto da sua dimensão linguística e semiológica (materializada nos registros em notação musical ou musicográficos). Instantâneas da dimensão fenomenológica e reprodução (total ou parcial) da dimensão linguística e semiológica podem se materializar em registros iconográficos.

Documento musicográfico

Genre documental integrado por documentos que contém informação codificada através de notação musical (ou equivalente). *Exemplos de documentos musicográficos são as partituras, partes (vocais e/ou instrumentais), coletâneas, livros de coro, rolos, lições, e cartinas.*

Documento sonoro

Genre documental integrado por documentos que contém registros sonoros.

Emenda cinematográfica

Trecho de película cinematográfica, positiva ou negativa, no qual se ligam duas partes anteriormente separadas.

Nota: A emenda é diferenciada pelo tipo de material ou processo utilizado na junção (emenda de cola, emenda de fita adesiva ou emenda de ultrassom).

Emulsão

Solução de sais de prata e gelatina que formam a camada fotossensível de filmes em preto-e-branco ou composição de camadas agregadas a filtros seletivos e pigmentos que registram a variedade cromática dos objetos em filmes coloridos.

Excerto musicográfico

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) de todos os detalhes necessários para realizar uma seção ou movimento de uma Partitura (geralmente de longa extensão, tipo ópera, sinfonia, ballet, suíte, etc.). São exemplos deste tipo documental as peças vocais ou instrumentais (árias, movimentos, danças, etc.) extraídas de obras de maior extensão.

Faixa musicográfica

Documento musicográfico que contém a informação notacional musical à maneira de sequências de furos, depressões ou relevos distribuídos ao longo da faixa, a fim de ser lido por instrumento musical mecânico ou automatófone. São exemplos desta espécie documental o Rolo musicográfico, o Cilindro musicográfico e o Disco musicográfico, cada um deles distribuindo a faixa de formas diferentes.

Filme

1. Conjunto formado pelo suporte plástico flexível e uma emulsão fotossensível.
2. Sequência de imagens distintas que, projetadas umas após outras, dão a ilusão de movimento.

Filme de acetato

Filme com suporte plástico de triacetato de celulose, também conhecido como filme de segurança (*safety film*).

Nota: Criado na década de 1950 em substituição ao filme de nitrato.

Filme de nitrato

Filme com suporte plástico de nitrato de celulose, altamente inflamável.

Nota: Primeiro material plástico moderno a ser utilizado mundialmente como suporte dos filmes em 35 mm até a década de 1950.

Filme de poliéster

Filme com suporte plástico sintético de poliéster, usualmente em polietileno tereftalato (PET).

Nota: Vem substituindo o filme de acetato como padrão industrial desde os anos 1990.

Filme fotográfico

Ver **Filme (1)**

Fio de arame

Gravação magnética de áudio que utiliza um fio de metal como suporte para o sinal sonoro gravado.

Fita magnética

Tira geralmente feita à base de poliéster e com revestimento magnético que permite armazenar informação de áudio e/ou de vídeo.

Formato

1. Relação entre as diferentes dimensões de um documento.
2. [Audiovisual] Relação entre a altura e largura da imagem a ser registrada na película (área de imagem) ou projetada (formato de projeção) como forma de orientação na realização e exibição de obras audiovisuais.

*Exemplos: 1:1,37 (formato acadêmico do cinema sonoro);
1:1,85 e 1:1,66 (formatos panorâmicos planos mais comuns).*

Fotografia

Imagen produzida pela ação da luz sobre uma superfície sensível e fixada por ação química.

Fotografia digital

Imagen obtida por processo eletrônico, por meio de CCD (*charge-coupled device*), sensor interno das câmeras digitais. A qualidade de resolução da imagen depende do tamanho e número de células do CCD, expressos em pixels (*Picture* e *Element*).

Gravura

Estampa resultante da impressão, em papel ou outros materiais, de desenhos contendo textos ou não, gravados em pranchas de madeira, pedra ou metal, por meio de entalhe, ranhura ou corrosão.

Ilustração

Imagen impressa que geralmente acompanha texto, tabela, gráfico ou legenda em livros, jornais, revistas e sítios eletrônicos.

Internegativo

Material negativo produzido a partir de uma matriz positiva, como um “intermediário negativo” ou “duplicado negativo”. Como substituto do negativo original montado, pode dar origem a novas cópias ou a matrizes positivas (interpositivo). Não possui emendas e a numeração de borda (série de números e letras impressa na lateral do filme) é sequencial.

Interpositivo

Material positivo de grão fino e baixo contraste, produzido a partir de uma matriz negativa, como um “intermediário positivo” ou “duplicado positivo”. É destinado apenas à duplicação, e não à exibição, podendo dar origem a novas matrizes negativas (internegativo) com menor perda de qualidade fotográfica.

Lição

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) dos detalhes necessários ao ensino/aprendizagem de aspectos diversos da prática musical (composicional, performática vocal/instrumental, etc.) podendo incluir explanações textuais de maior ou menor extensão. São exemplos desta espécie Artes e Artinhas, Exercícios, Métodos, Partimentos, Solfejos, Tratados, dentre outros.

Livro de Coro

Documento musicográfico coletivo de grandes dimensões que contém a representação escrita em notação musical (realizada também em grandes dimensões) de todos os detalhes necessários para meios vocais que, quando lidos, resultam na realização completa das músicas vocais nele incluídas. Assim, um Livro de Coro contém um número variado de peças vocais e o seu formato permite a sua leitura simultânea pelo coro a partir de um só exemplar. Também conhecido como Livro de Facistol.

Livro de Facistol

Ver **Livro de Coro**

Livro de Parte

Documento musicográfico coletivo que reúne, numa só unidade documental, um conjunto de partes (do mesmo tipo de voz ou instrumento) oriundas de um número variável de Partituras, de um ou mais autores.

Máster

Ver **Interpositivo**

Matriz

Material, positivo ou negativo, que seja a expressão mais próxima da obra final ou de algum de seus elementos dentre os demais materiais existentes, tendo como função dar origem a novos materiais.

Miscelânea

Ver **Álbum musicográfico**

Negativo

Registros visuais nos quais os valores de brilho aparecem invertidos (valores negativos), onde as zonas luminosas do objeto fotografado aparecem de forma densa e as zonas mais escuras, transparentes.

Negativo Cinematográfico

Negativo original montado, que pode ser de imagem ou de som. É a matriz negativa de um filme, que contém sua versão final e acabada, construída por planos ordenados conforme o copião montado.

Negativo Fotográfico

Imagen fotográfica formada quando se impressiona diretamente uma chapa ou um filme em que os tons claros e escuros do objeto aparecem invertidos.

Parte

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) dos detalhes necessários a um ou mais dos meios instrumentais ou vocais para, quando lidos simultaneamente junto com as partes dos restantes meios instrumentais ou vocais necessários, realizar a peça musical neles contida. O número de instrumentos ou vozes que as partes incluem depende de decisões editoriais tomadas em função das características musicais da peça da qual resulta, ou de tradições na prática musical. Além das partes propriamente ditas, esta espécie inclui também as Cartinas (dedicadas a trechos de partes vocais solistas) e as Partes-Guia.

Parte-Guia

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) dos detalhes necessários ao instrumento ou voz principal, acrescido de indicações relativas às entradas (e eventualmente a notação musical ou equivalente) dos restantes meios instrumentais ou vocais necessários à regência da peça musical nela contida, assim podendo ser usada pelo regente em substituição parcial da Partitura.

Partitura

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) de todos os detalhes necessários aos diversos meios (instrumentais e/ou vocais, geralmente dispostos em pautas superpostas) para que, quando lidos simultaneamente, resultem na realização completa da peça musical nela registrada. Esta espécie inclui o Arranjo, a Redução e o Excerto.

Película

Ver **Filme**

Perfuração

[Audiovisual] Furos de formato, dimensão e localização padronizados, situados geralmente em uma ou em ambas as laterais da película cinematográfica, à margem dos

registros visuais e sonoros. Tem a função de permitir o transporte mecânico adequado da película nos equipamentos de registro, copiagem e exibição.

Pintura

Imagen resultante de aplicação de tintas sobre um suporte com a finalidade de representar objetos, seres, paisagens ou figuras abstratas.

Placa fotográfica

Suporte fotográfico constituído por uma lâmina de vidro coberta de uma emulsão sensível à luz.

Positivo

Imagen que tem a polaridade (contraste) do original.

Prancha

Ver **Gravura**

Redução

Documento musicográfico que contém a representação escrita em notação musical (ou equivalente) de todos os detalhes necessários para realizar uma peça musical, porém “reduzida” a um número menor de meios instrumentais ou vocais necessários em função das características musicais da Partitura que lhe deu origem.

Rolo

1. [Audiovisual] Tira(s) de película cinematográfica ou fotográfica enroladas, formando espirais concêntricas, organizadas como forma de facilitar ou permitir seu transporte, manuseio e exibição. Geralmente são constituídos em torno de um batoque (para guarda e transporte) ou carretel (para projeção).
2. [Musicográfico] Documento musicográfico em formato de faixa enrolada sobre si própria em torno de carretel, que contém a informação notacional musical à maneira de sequências de furos, a fim de ser lido por um instrumento musical mecânico ou automatófone. Também pode se apresentar de forma sanfonada sem necessidade de carretel.

Songbook

Ver **Cancioneiro**

Suporte

Material preparado em que as informações podem ser registradas ou fixadas.

Vídeo

Técnica de reprodução eletrônica de imagens em movimento; conjunto de dispositivos que reproduzem a imagem transmitida.

Referências

ARQUIVO NACIONAL (Brasil). **Dicionário brasileiro de terminologia arquivística**. Rio de Janeiro, 2005.

BALDWIN, Gordon. **Looking at photographs**: a guide to technical terms. California: The J. Paul Getty Museum; London: The British Museum Press, 1991.

CAMARGO, Ana Maria de Almeida; BELLOTTO, Heloísa Liberalli (coord.) **Dicionário de terminologia arquivística**. São Paulo: Associação dos Arquivistas Brasileiros – Núcleo Regional de São Paulo: Secretaria de Estado da Cultura, 1996.

CASARES RODICIO, Emilio; FERNÁNDEZ DE LA CUESTA, Ismael; LÓPEZ-CALO, José. **Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana**. Madrid: Fundación Autor - Sociedad General de Autores y Editores, 2002.

CINEMATECA BRASILEIRA. **Manual de catalogação de filmes**. São Paulo: Cinemateca Brasileira, 2002.

COELHO, Maria Fernanda Curado. **A experiência brasileira na conservação de acervos audiovisuais**: um estudo de caso. São Paulo, 2009.

CONSELHO NACIONAL DE ARQUIVOS. Câmara Técnica de Documentos Eletrônicos. **Glossário**. Versão 5.1. Disponível em <**Erro! A referência de hiperlink não é válida.**>. Acesso em: 01 de ago. 2013.

CONSELHO NACIONAL DE ARQUIVOS. DITADI, Carlos (org). **Legislação arquivística brasileira**. Disponível em <http://www.conarq.arquivonacional.gov.br/media/legarquivos_jul_2013.pdf.pdf>. Acesso em 01 de ago. 2013.

CUNHA, Murilo Bastos da; CAVALCANTI, Cordélia Robalinho de Oliveira. **Dicionário de Biblioteconomia e Arquivologia**. Brasília: Briquet de Lemos, 2008.

Die Musik in Geschichte und Gegenwart. 2ª ed. Kassel: Bärenreiter Verlag, 1994-2008.

DOURADO, Henrique Autran. **Dicionário de termos e expressões da música**. 2ª ed. São Paulo: Editora 34, 2008.

FRUNGILLO, Mário D. **Dicionário de percussão**. São Paulo: Ed. UNESP, 2003.

HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles. **Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Objetiva, 2003.

INTERNATIONAL COUNCIL ON ARCHIVES. Project Group on Terminology. **Dictionary on Archival Terminology**. Disponível em <<http://staff-www.uni-marburg.de/~mennehar/datiii/engterm.html>>. Acesso em: 01 ago. 2013.

JURGENS, Martin C. **The digital print**: identification and preservation. Los Angeles: The Getty Conservation Institute, 2009.

LE VOCABULAIRE technique de la photographie. Sous la direction de Anne Cartier-Bresson. Paris: Marval / Paris Musées, 2008.

MARCONDES FILHO, Ciro (org). **Dicionário da comunicação.** São Paulo: Paulus, 2009.

MARCONDES, Marcos Antônio. **Enciclopédia da música brasileira:** popular, erudita e folclórica. São Paulo: Art Editora, 1998.

MARQUES, Henrique de Oliveira. **Dicionário de Termos Musicais.** Lisboa: Estampa, 1996.

PORTA, Frederico. **Dicionário de artes gráficas.** Porto Alegre: Editora Globo, 1958.

RABAÇA, Carlos Alberto; BARBOSA, Gustavo. **Dicionário de Comunicação.** São Paulo: Ática, 1987.

SADIE, Stanley (ed.). **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, 2^a ed. New York: Oxford University Press, 2001.

SILVA, António de Moraes. **Diccionario da lingua portugueza** composto pelo padre D. Rafael Bluteau / reformado, e accrescentado por Antonio de Moraes Silva natural do Rio de Janeiro. 2 vol. Lisboa: Officina de Simão Thaddeo Ferreira, 1789.

SOTUYO BLANCO, Pablo; SIQUEIRA, Marcelo Nogueira de; VIEIRA, Thiago de Oliveira. **Ampliando a discussão em torno de documentos audiovisuais, iconográficos, sonoros e musicais.** Salvador: EDUFBA, 2016. Disponível em <https://repositorio.ufba.br/ri/handle/ri/20828>.

VEIGA, Manuel. Dicionários musicais brasileiros e a perplexidade das províncias. **Claves**, 2: 14-30. 2006.

VIEIRA, Ernesto. **Diccionario musical contendo todos os termos technicos...** ornado com gravuras e exemplos de música / por Ernesto Vieira. - 2^a ed. Lisboa: Lambertini, 1899. Disponível em <http://purl.pt/800>.